



News

BULLETIN

Du Comité Exécutif de Servas International



Rencontre avec une hôte Servas née pendant la première guerre mondiale.



BULLETIN

Du Comité Exécutif de Servas International

LE DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE : NOTRE AVENIR.....	3
MESSAGE DU PRESIDENT DE SERVAS INTERNATIONAL.....	4
À LA RENCONTRE DE VIOLETTE, HÔTE SERVAS DE 103 ANS.....	6
L'ÉQUIPE TECHNOLOGIE DE SERVAS.....	9
SERVAS FRANCE ADOPTE LA COTISATION NATIONALE UNIQUE.....	13
15 959 PROFILS DE MEMBRES DANS SERVASONLINE.....	14
'GRAINES DE SERVAS' EN PORTUGAIS.....	16
LA DISCRIMINATION DES GENRES.....	18
REPONSE POSITIVE AU PROJET BRITANNIQUE POUR LES RÉFUGIÉS...	19
LA SEMAINE DE LA PAIX 2020 À GENÈVE.....	20
LES RÉUNIONS EN FACE-À-FACE ET EN LIGNE.....	21
UNE RÉPONSE EST NÉCESSAIRE, MÊME NÉGATIVE.....	25
NOUVELLES PERSONNALITÉS SERVAS.....	27
SERVAS CANADA FAIT UN DON À SERVAS INTERNATIONAL.....	28
LA GESTION DES ADHÉSIONS PÉRIMÉES.....	29
LE RACISME ANTI-NOIRS AUX ÉTATS-UNIS.....	30
FORUM VIRTUEL DE L'ONU SUR LA CONDITION DES FEMMES.....	32
UNE COMMUNAUTÉ MONDIALE À PORTÉE VIRTUELLE.....	34

Développement Technologique pour l'Avenir de Servas



La technologie continue d'évoluer et il est essentiel que Servas évolue aussi avec elle. Aujourd'hui, les appareils portables, les systèmes de cartographie, la messagerie instantanée, les appels vidéo et une variété presque illimitée de réseaux sociaux, permettent de communiquer de manière beaucoup plus variée que par le courrier électronique et le site web que nous utilisons aujourd'hui. Pour le futur de Servas, il est essentiel que notre présence en ligne soit facilement accessible et attrayante pour les générations de ce millénaire.



Nous avons beaucoup appris en développant notre système ServasOnline, et il reste des points que nous aimerions améliorer. Toutefois, le changement le plus important est d'apporter une plate-forme pouvant évoluer pour répondre aux besoins futurs et pouvant être entretenue et gérée par des bénévoles, comme ceux présentés plus loin dans ce numéro de SI News.



Nous développons actuellement une nouvelle version de ServasOnline avec l'intention d'en faire la plate-forme du futur de Servas. **Vous êtes les bienvenus pour rejoindre notre équipe et pour nous aider.** Intéressé pour être bénévole ? Veuillez envoyer un courriel à mts@servas.org avec une brève description de vous-même et de vos connaissances technologiques.

Merci d'avance, Jim Leask & Paul Nielsen

Co-membres de SI Membership & Technology Secretary, mts@servas.org



Jim Leask

&



Paul Nielsen

MESSAGE de Jonny Sågänger, Président de SI

Les rencontres en ligne dépassent maintenant les frontières nationales.

Servas a toujours encouragé les rencontres entre les peuples afin de faciliter des expériences culturelles au-delà des frontières nationales pour l'ensemble de nos membres. Au départ de simples rencontres en présentiel, elles sont devenues ces dernières années plus diversifiées avec l'émergence d'internet et le développement des outils de communication à travers le monde. Ces outils ont permis de simplifier les contacts déjà existants entre les hôtes et les visiteurs et également dans le cadre des rencontres Servas nationales ou internationales.

Ces moyens de communication ont également facilité les activités Servas à l'intérieur d'un même pays, et au-delà. Il existe une tradition au sein de groupes nationaux qui lancent des invitations à l'adresse de membres individuels d'autres nationalités pour les faire participer à leurs divers événements tels que sorties vélo ou randonnées. Aujourd'hui, cette tradition d'invitation réciproque au-delà des frontières a évolué et s'est répandue grâce à nos moyens de communications par internet.



Président de SI, Jonny Sågänger
Photographie: Dan Coleman

Servas Etats-Unis est un pionnier en la matière : ils ont ainsi ouvert leurs événements virtuels à des adhérents d'autres groupes nationaux.

Cette évolution est déjà bien sur les rails depuis des années, mais a été alimentée par l'actuelle pandémie de Covid 19 qui nous oblige à garder des distances et nous empêche de nous rencontrer en tête à tête. Vous en saurez plus en lisant la page 15 de cette newsletter.

Le Vote à Distance de Servas International (SI DV) : 2022

Les pays membres Servas ont décidé que la prochaine Assemblée Générale de Servas International (AG SI) initialement prévue en 2021 devait être reportée à 2022. La décision a été prise suite au vote à distance de Servas international en novembre 2020. Voici les principales conséquences de ce vote :

- . Les membres de l'actuel Bureau SI (Exco) verront la durée de leur mandat prolongée d'une année, jusqu'à l'AG de 2022.
- . Par leur vote, les pays ont également confié à Exco la responsabilité de développer le concept d'une AG SI virtuelle.

Voici les résultats de ce vote à distance de novembre 2020 :

Parmi les 69 pays membres habilités à voter, 48 ont participé et 21 pays n'ont pas voté. 45 des participants au vote ont approuvé la motion déposée par le SI DV et un membre a voté contre. Deux votes ont été considérés comme des bulletins nuls.

SI DV de mai 2021 : Les pays membres représentés décideront d'un nouveau modèle de financement de Servas International

Lors de la réunion du 20 décembre 2020, les membres du Bureau SI Exco ont approuvé une motion relative au nouveau modèle de financement de SI et une nouvelle formule de financement sera actée lors du vote à distance de SI en mai 2021.

Veuillez trouver le calendrier de vote à distance du SI en mai et en novembre 2021 à l'adresse suivante sur le site [servas.org](https://bit.ly/37Xct1v) : <https://bit.ly/37Xct1v>

Calendrier du vote à distance du SI en mai et en novembre

Informez-vous sur Servas en lisant le rapport annuel de SI !

Le rapport annuel 2019/2020 de Servas International pour la période de janvier 2019 prolongée à mars 2020 a été mis en ligne sur servas.org.

<https://servas.org/en/community/board-and-management/administration>

Il s'agit d'une mine d'informations pour quiconque souhaite en savoir plus sur le nombre important de propositions d'activités à l'initiative personnelle de membres Servas, de groupes nationaux et d'équipes internationales présentes dans le monde entier. À partir de la page 90 du compte-rendu annuel, vous trouverez tous les bilans annuels soumis à Servas International par les groupes nationaux Servas.



Violette: la doyenne de nos adhérents

Entretien avec Violette Ginger, Samedi 17 octobre 2020

Violette Ginger est la doyenne des Servas en France et certainement aussi dans le monde ! Elle a maintenant 103 ans, vit chez elle à Paris, est assez dynamique et active. Elle a été très impliquée dans Servas comme intervieweuse.



Par Geneviève Aubert, Secrétaire Générale de Servas France

Adhésion: Quand avez-vous adhéré et dans quelles circonstances ?

Vers les années 1975. Mon mari, Basile, avait fait un voyage pour un congrès, aux Etats-Unis. Au lieu de prendre l'avion, il avait préféré le train, ce qui est beaucoup plus facile pour parler avec les gens. En cherchant un petit hôtel pas trop cher à New-York, il a parlé avec un couple qui était à Servas. À son retour, nous en avons discuté et j'ai trouvé ça très bien.

Accueillir: Quelle est votre expérience en tant qu'hôte ?

Nous avons été hôtes avant d'être voyageurs. Dès le début, nous avons été très demandés. Nous nous sommes posé des questions puisqu'ils ne nous connaissaient pas. Ils ne pouvaient pas savoir si nous étions charmants ou pas. En fait, c'est parce que nous habitons à trois minutes d'une station de métro, et c'est ça qui comptait. Donc on a eu beaucoup de demandes.



Violette Ginger

Je me souviens qu'une fois, nous étions en train de dîner avec des voyageurs bulgares. Ils nous ont demandé si nous recevions beaucoup de monde. Le téléphone a sonné. J'ai répondu que j'étais désolée, mais que j'avais déjà des Servas chez moi. J'ai raccroché et je leur ai dit : « Vous voyez, c'était une demande ! ».

Après, les demandes ont un peu diminué, peut-être parce que nous commençons à être âgés.



Comment s'établissaient les contacts et comment cela a-t-il évolué ?

À cette époque, on nous écrivait au moins huit jours à l'avance pour donner le temps de répondre. Mais les gens écrivaient à dix personnes à la fois. Ensuite, ils ne pensaient pas à dire qu'ils avaient déjà trouvé. Alors, on bloquait la date pour eux, pour rien. Ça nous est arrivé des tas de fois et c'était difficile à gérer.

Après, les gens ont téléphoné au lieu d'écrire. Ils téléphonaient dès leur arrivée à Paris, pour être hébergés le lendemain. Au fond, c'était mieux, on acceptait ou pas, tout de suite. Maintenant, c'est encore différent. On appuie sur des touches et puis ça y est. C'est mieux, mais on n'a pas le contact téléphonique. Entendre une voix, ça m'indique déjà quelque chose sur la personne.

Avez-vous été étonnés par des visiteurs ?

Peu de temps après que le rideau de fer ait été levé avec les pays de l'Est, nous avons reçu deux Bulgares. Quand ils ont vu qu'il y avait le dîner, ils ont demandé si on l'offrait chez tous les Servas en France et ailleurs. Nous leur avons dit que oui. Le dîner c'est un moment intéressant pour échanger et se connaître. Après ils allaient en Espagne. Ils ont demandé si nous pouvions garder chez nous des boîtes de conserve qu'ils reprendraient à leur retour. On leur a demandé pourquoi ils arrivaient avec des conserves. Ils pensaient qu'il fallait apporter à manger pour ne pas mourir de faim. Quelle différence entre les pays !



Laurent Lugand,
Coordinateur de la région
Ile-de-France.



Quelles sont les différences dans les manières d'être accueilli ?

Au Japon, c'était le président de Servas qui organisait les accueils. En 1980 et même avant, pour voyager au Japon, nous n'avions pas à demander une liste, ni à organiser notre voyage. Il nous fallait des accueils dans différentes villes. Après un congrès de huit jours, nous avons décidé de rester deux semaines de plus. Le président a très bien choisi pour nous.

Être intervieweuse: Parlez-nous de votre rôle d'intervieweuse.

J'ai été intervieweuse assez longtemps avec Basile. C'est un rôle très intéressant dans Servas. On est tout le temps en train de se poser des questions : « Pourquoi je suis Servas ? Qu'est-ce qu'il faut transmettre aux autres ? Qu'est-ce qu'il faut dire qui est important ? » Psychologiquement aussi, c'est très intéressant. Notre hantise c'était d'avoir à refuser des gens. C'est un peu gênant.

Les personnes interviewées ne s'attendaient pas au quart de ce qui les attendait avec Servas. Elles étaient étonnées de tout ce que nous leur donnions comme informations.

Merci à Martine Côté du Canada
pour sa traduction en anglais.

• • •



À la rencontre des membres de la **T E C H T E A M**

L'infrastructure technique de Servas est entretenue, gérée et développée par plusieurs groupes fournissant une plate-forme pouvant évoluer afin de répondre aux besoins futurs. La plupart des membres de l'équipe participent à plusieurs groupes.

Joseph Lestang

Né en 1946, adhérent de Servas France. Ingénieur chimiste à la retraite, puis importateur d'artisanat d'Asie du Sud-Est. Il a aidé les membres français lors du lancement de servas.org en France, puis a rejoint l'équipe ServasOnline à Séoul en 2018.

«En collaboration avec Claudia Saggie, nous aidons les pays à venir sur servas.org. Je fais et supervise aussi le travail de traduction pour le français, l'espagnol et l'italien avec l'aide d'autres membres espagnols et italiens».



Mark Hahn

Né en 1966, administrateur/analyste de systèmes chez Compute Canada. Il a grandi en Turquie et en Arabie Saoudite. Avec ServasOnline, Mark gère depuis une vingtaine d'années les serveurs et l'infrastructure dorsale qui permettent à tout l'ensemble de fonctionner.



Jim Leask

Jim et sa femme Andrea ont rejoint Servas lors d'un voyage autour du monde en 1988. Jim est un ingénieur logiciel à la retraite qui a acquis une expérience dans l'architecture et la création d'applications commerciales et pour téléphone mobile. Il a construit et géré la base de données d'hébergement de Gastiganto pour le Canada pendant plus de 20 ans jusqu'à ce que les données soient transférées à ServasOnline. Jim fait maintenant partie de toutes les équipes techniques (ServasOnline, conception/développement et ICT). Il a récemment rejoint SI EXCO en tant que Co-Secrétaire aux Adhésions et à la Technologie (MTS).



Paul Nielsen

Né en 1962 et marié à Vicki.

«J'aime beaucoup les gens de Servas. Je suis généraliste en informatique, responsable des adhésions pour Servas Australie et le Co-MTS avec Jim Leask dans Servas International. Je suis très impliqué dans tous les aspects de ServasOnline et son développement. Chez nous, nous avons deux labradors (nos enfants à fourrure) qui adorent les visiteurs Servas».



Dagmar

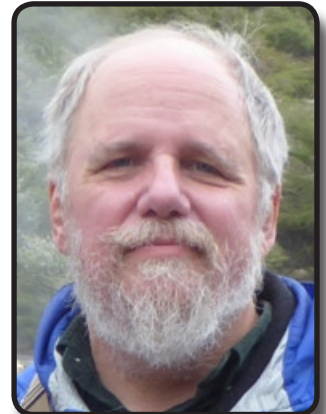
Défenseur de la qualité des données, de leur sécurité et organisation. Adhérente de Servas depuis 1993, elle est active dans l'équipe informatique allemande de Servas depuis 2017 et peu après dans l'équipe internationale.

«J'aime cuisiner, en particulier des cookies avec mes visiteurs Servas japonais, faire du vélo, et depuis le coronavirus, j'aime Twitter».

**Steve Gaarder**

Né en 1953, il a grandi dans la banlieue de Washington DC, à l'exception de deux années à Vienne entre 1967 et 1969.

*« Vivre à une heure du «Rideau de Fer» m'a donné la passion de surmonter les barrières entre les peuples. Je vis maintenant avec ma femme Suzanne à Ithaca, NY, USA, où j'ai aidé à fonder **EcoVillage**, une communauté intentionnelle [une communauté résidentielle planifiée avec un haut degré de cohésion sociale]. Nous avons deux enfants et trois petits-enfants. Nous avons rejoint Servas en 2018 et avons voyagé pendant presque toute une année et rencontré des gens merveilleux. Je fais partie de l'équipe Technologie de Servas International et Servas USA».*

**Claudia Sagie**

Née en 1950 en Israël, elle a été chef de projet informatique dans une multinationale, maintenant à la retraite et actuellement contact principal national pour Servas Israël. Très impliquée avec Joseph Lestang pour aider les groupes Servas à migrer et à commencer à utiliser ServasOnline. Elle s'intéresse aux voyages en Israël (en 4X4) et à l'étranger, à la musique, la photographie, les concerts, la vidéo, la cuisine et les rencontres avec des amis.

«Nous avons trois enfants adultes, sept petits-enfants. Nous sommes membres de plusieurs groupes autour du cinéma et de la cuisine gastronomique».

**Peter Mair**

«En tant qu'adhérent Servas, j'ai mis en œuvre la migration des données des membres Servas Allemagne de Whale4Servas.org vers ServasOnline. Maintenant, je m'implique dans ServasOnline en aidant à la conception et à la migration des données».



Judy Bartel

Adhérente de Servas depuis le milieu des années 1980 et active dans l'administration de Servas Canada depuis de nombreuses années. Responsable de la mise en œuvre initiale de ServasOnline au Canada, elle a coordonné le groupe d'utilisateurs de ServasOnline et a participé au développement de ServasOnline durant plusieurs années. Judy répond actuellement aux demandes de renseignements du service d'assistance ServasOnline. Vivant à Brandon, au Canada, elle aime voyager, héberger, faire des activités de plein air, concevoir et produire des sacs à main pour collecter des fonds pour des organisations caritatives à petite échelle.



Bernard Andrieu

Né en 1953, il est chef de projet à la retraite et a été le chef de projet de la version 1 de ServasOnline pendant sept ans.

«Depuis des années, ma femme et moi avons accueilli de nombreuses personnes du monde entier : c'est toujours gratifiant. Nous nous sommes tous les deux rapidement engagés dans la gestion de Servas ; Marité dans le Bureau de Servas France et moi dans ServasOnline. Nous avons mis toute notre énergie dans le projet, convaincus que l'avenir de Servas en dépendait. Nous sommes heureux de la réussite du projet. Le temps est maintenant venu de nous reposer et de nous occuper de nos quatre petites-filles».



Eliza Iacoblev

Eliza, qui habite en France, est développeur web depuis 2001, elle est spécialisée dans le PHP, MySQL et les CMS tels que Wordpress.



Les 'Tech Teams' de SI - et ce qu'elles font

Servas dispose d'une importante infrastructure technique qui est gérée par plusieurs groupes, chacun ayant un objectif différent. De nombreux membres de l'équipe technique participent à plusieurs groupes.

L'équipe ServasOnline - a fait de la version 1 de ServasOnline ce qu'elle est aujourd'hui. Le travail de l'équipe comprend :

- L'ajout de caractéristiques et de fonctions pour que ServasOnline fonctionne comme les membres le souhaitent (en fonctionnement aujourd'hui)
- L'aide et le soutien aux groupes Servas pour importer leurs données sur ServasOnline et pour commencer à les utiliser.
- ServasOnline est disponible en cinq langues grâce au travail de l'équipe de traduction.
- Identifie les domaines qui pourraient être améliorés dans le fonctionnement de Servas et fait des recommandations à EXCO.

ServasOnLine Design Team

La version 1 de ServasOnline a été difficile à maintenir et à développer, et une nouvelle version était nécessaire. Il s'agit de la version 2 de ServasOnline (V2).

Cette équipe :

- a terminé les travaux de conception de la V2.
- a identifié les changements clés pour améliorer la convivialité de ServasOnline.
- a amélioré les processus et les flux de travail Servas.
- a développé un modèle de données qui vise à répondre à la plupart des exigences.
- a créé un design d'interface utilisateur facile à utiliser sur les ordinateurs et les autres supports (Tablette, Smartphone).

ICT Team

Cette équipe travaille en coulisses pour établir, mettre à jour et maintenir tous les logiciels et matériels qui permettent à Servas de fonctionner.

Elle assure la maintenance et la mise à jour des serveurs et des services :

- Système de gestion de contenu Drupal
- Jira : suivi des problèmes et gestion de projet.
- Contrôle de la version du code source GIT.
- Conception et création d'une plate-forme de développement (VM) pour les développeurs ServasOnline
- Site internet www.servas.org
- Base de données internationale des membres de ServasOnline
- Base de données Dolphin et dépôt des Host Lists.
- NextCloud pour le dépôt, la conservation et le partage des documents
- Serveurs de messagerie (courriers électroniques de servas.org)
- Confluence, outil en ligne permettant le dépôt de documents par des groupes de travail
- Outils de développement.

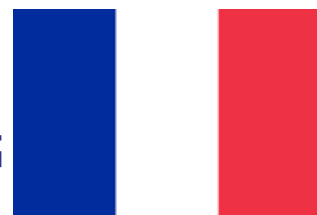
Development Team

Cette équipe est composée de deux développeurs web professionnels français (Eliza Lacoblev, et Cyprien Roudet) et un petit groupe de bénévoles de l'équipe ServasOnline.

Le travail de développement implique :

- Développement Drupal à l'aide de modules et de codage PHP
- Conception des données
- Migration des données
- Traductions
- Évaluations des modules Drupal
- Conception de l'interface utilisateur (UX)
- Recherche d'approches techniques fiables pour mettre en œuvre les technologies clés tels que :
- Gestion des autorisations d'accès aux données
- Recherche (recherche d'hôtes par exemple...)
- Cartographie et géolocalisation des hôtes.

Servas France vote la cotisation nationale unique



Par Isabelle Girard, Vice-Présidente de Servas France et
Erick Lefort, Président de Servas France

Servas France a organisé son Assemblée Générale 2020 de façon virtuelle et a proposé un vote en ligne qui a eu lieu en novembre. Les adhérents français ont voté à 97,62% pour une cotisation unique annuelle.

Il s'agit d'une étape importante pour Servas France. Auparavant, dans l'ancien système, il y avait une cotisation nationale de 13 euros par adhérent. Pour voyager à l'étranger, un adhérent devait payer un supplément de 17 euros pour le timbre international.

Depuis le vote de novembre 2020, cette nouvelle cotisation s'élève à 19 euros par adhérent pour l'année 2021. Les jeunes adultes entre 18 ans et leur 26^{ème} anniversaire ne paient que 9 euros. Notre trésorier a fixé la somme au niveau le plus bas possible. La cotisation de 19 euros inclut la contribution maximale qui devrait être versée à Servas International avec le futur modèle de financement de Servas International, nous espérons !

Cette cotisation unique simplifiera toutes les procédures de Servas France pour les adhérents, pour les coordinateurs régionaux et pour le trésorier. Lorsque les adhérents voyageront, ils devront toujours avoir une lettre d'introduction (LOI) validée par leur coordinateur, qui émettra un timbre électronique sans aucun frais supplémentaire.

• • •



Isabelle Girard



Erick Lefort

Une
Seule
Cotis-
ation
pour
Tous:

19
Euros.

15,959 PROFILS SUR SERVASONLINE

Par Jonny Sågänger, President de Servas International, et Joseph Lestang, SI Tech Team

Le 16 novembre 2020, il y avait 15 959 profils de membres dans ServasOnline, le système global de Servas International (SI) pour l'administration de tous les adhérents Servas.

Des travaux sont en cours pour intégrer les pays non encore intégrés dans servas.org :

* Les membres de l'Équipe Technique de SI travaillent en étroite collaboration avec Ewa Dzierzawska et Fidèle Rutayisire du Comité de Développement de SI pour aider les groupes Servas n'ayant pas de compétences particulières en informatique.

Avec la pandémie de Covid-19 et le confinement dans de nombreux pays, la

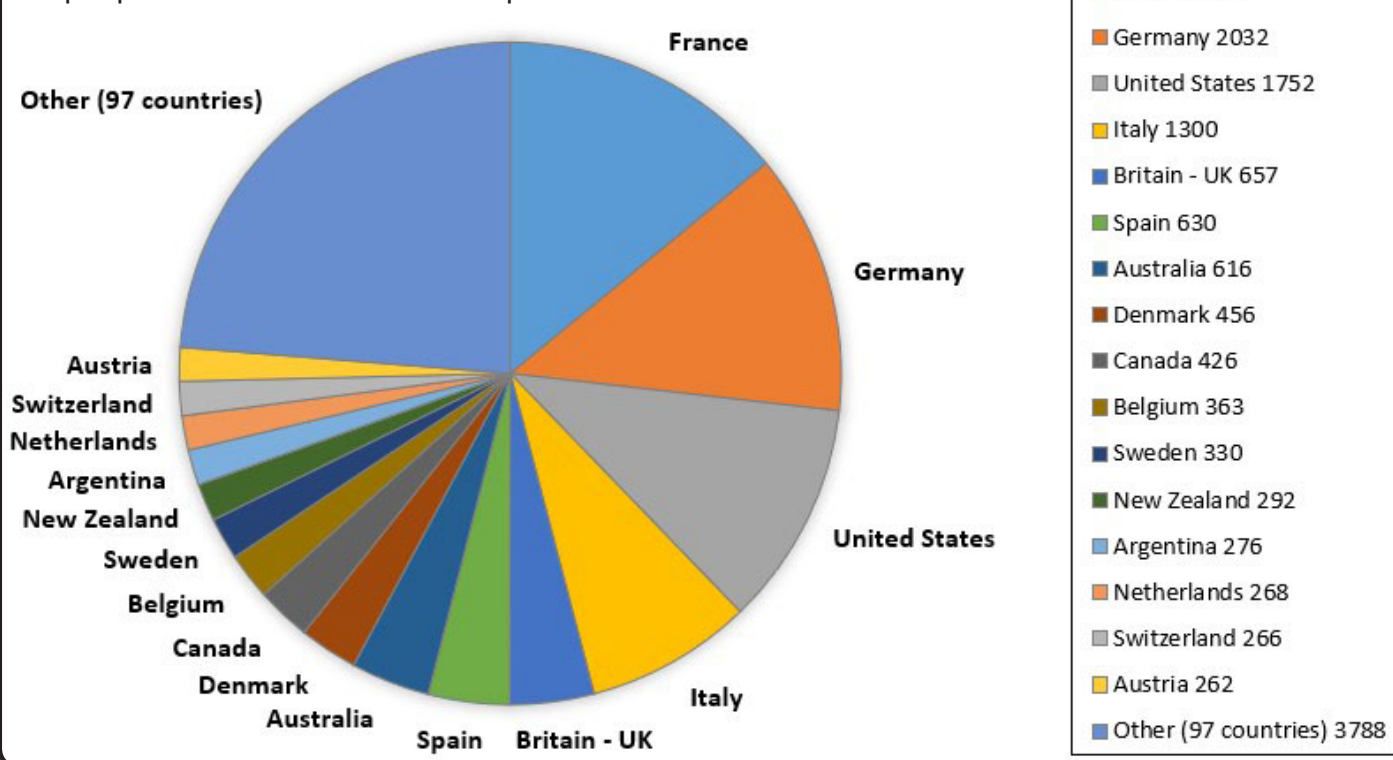
mise en ligne des listes de membres sur servas.org est rendue plus difficile. Quelques exemples :

Servas Maroc avait prévu une réunion en octobre pour expliquer et obtenir l'accord de ses membres. Mais aucune réunion n'a pu avoir lieu.

Un membre Servas pouvant aider à reformer un groupe au Sri-lanka est bloqué en France et ne peut pas rentrer chez lui.

Les Équipes Techniques de SI travaillent actuellement avec le Sénégal, le Sri Lanka, la Tunisie et le Maroc. Joseph Lestang avait commencé à travailler avec le Pakistan il y a plusieurs mois, mais rien n'est encore sorti de cette coopération.

Graphique 1 : 16 nov 2020: 15 959 profils d'adhérents dans ServasOnline



La Pologne, qui compte 320 profils de foyers dans sa « Host List » sur Dolphin et seulement 163 profils sur servas.org, est en train de mettre à jour sa liste de membres.

Les chiffres dans les encadrés à côté de ce texte sont mis à jour en permanence par les Tech Teams de SI.

Le 24 juillet 2016, Servas France est devenu le premier pays et groupe 'Membre Servas' à transférer avec succès les données de ses adhérents vers le système ServasOnLine. Aucun pays ou groupe 'Membre Servas' ne s'est formellement opposé à l'adhésion au système.

Graphique 2 : Il est encourageant de voir des pays dépassant 2 000 adhérents.

France	2245
Germany	2032
United States	1752
Italy	1300
Britain - UK	657
Spain	630
Australia	616
Denmark	456
Canada	426
Belgium	363
Sweden	330
New Zealand	292
Argentina	276
Netherlands	268
Switzerland	266
Austria	262
Other (97 countries)	3788
	15959

...

Une initiative de Servas **USA** pour des réunions virtuelles

L'Équipe Événements de Servas USA aimerait un retour d'expérience de membres Servas afin de recueillir des idées d'événements pouvant intéresser les membres et les bénévoles de toute la communauté Servas. Si vous avez des idées ou souhaitez faciliter un événement, veuillez nous contacter à : events@usservas.org.

Nous ne pourrons pas produire toutes les idées qui nous seront envoyées, mais nous les rassemblerons dans un article avec des suggestions, et nous aiderons les personnes qui veulent organiser et rendre possible leurs événements spécifiques.

Andrea Veltman, US Servas Board-Designated Volunteer Coordinator.

Events Team: events@usservas.org

Note de la rédaction : Servas US a organisé plusieurs événements tels qu'une demande de courtes vidéos sur la situation des membres cette année. Voir : <https://usservas.org/newsletters>.

Servas US a également fait faire des t-shirts, sur l'initiative des jeunes Servas américains, pour collecter des fonds afin d'amener les jeunes à la prochaine AG (quand elle aura lieu). On peut en commander sur: <https://www.bonfire.com/store/servas-t-shirts/>

...



Graines de Servas publié en portugais

Par Neuma Dantas, National Secretary de Servas Brasil

Dans la première partie des remerciements, Bob Luitweiler parle du processus de création de son livre *Graines de Servas* : “les pages naissent, souvent dans la douleur, avant de former un livre,” en comparant la création de Servas à la naissance humaine. Pendant cinquante années, à travers de nombreux cycles de neuf mois, Bob a vécu des expériences enrichissantes qu’il nous transmet dans ses récits. Dans son livre *A Hora da Estrela (L’Heure de l’Étoile)*, l’écrivaine brésilienne de renom Clarice Lispector déclarait “il n’est pas facile d’écrire... C’est aussi difficile que de casser des roches”.

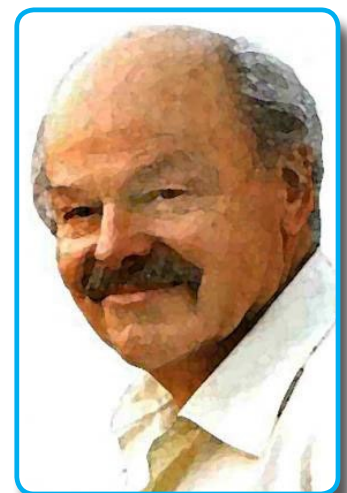


Graines de Servas nous montre l’objecteur de conscience qu’était Bob. Il écrivait : “Appelez cela un pèlerinage dans l’âme humaine... Mon temple était le monde ; mes compagnons la famille humaine ; ma bible les sermons de la vie des personnes de toutes les couches sociales”. Bob a ouvert ses propres portes mentales pour laisser entrer la paix et l’affection. Il aimait son voisin comme lui-même.

Il a rendu visite à des personnes différentes et marginalisées aux quatre coins du monde. Il disait qu’il apprenait des autres en les écoutant “avec empathie, tandis que les personnes les plus humbles et à l’autre bout du monde devenaient ses mentors ». Véritable leader, Bob a partagé son mentorat parce qu’il a réalisé la valeur de la diversité. Son récit est entré dans l’histoire, à travers les récits des personnes dont il croisait le chemin.

Le livre, maintenant traduit en portugais, peut avoir une plus grande diffusion au sein des communautés portugaises.

Avec 244 millions de Lusophones, la langue portugaise sera considérée par l’ONU comme la troisième langue la plus parlée dans le monde* Cela pourrait donner à la



Bob Luitweiler

langue de Camões [grand poète et dramaturge portugais] une place de choix à la table des nations Servas.

Ajoutons un onglet portugais pour traduire les textes du site de Servas International. Remercions Carla Kristensen, de Servas Portugal et Vice-Présidente de SI Exco, le Bureau exécutif de Servas International, pour son engagement à donner à notre langue maternelle une place méritée dans Servas. Les coordinateurs de ce projet, Carla et Alvany, précisent que dans cette traduction, des variantes apparaissent, qui distinguent le portugais du Portugal et celui du Brésil. J'espère que cela établira des ponts linguistiques entre nos pays frères.

Que Bob reçoive, dans sa gloire céleste, notre message d'amour et de gratitude pour les leçons qu'il nous a enseignées. Il ne fait aucun doute que le livre est devenu l'histoire remarquable de nos débuts, comme il l'avait espéré.

• • •



Carla Kristensen



Luís Vaz de Camões

Alors que le poète portugais **Luís Vaz de Camões** n'est peut-être pas aussi célèbre que Shakespeare, il a peut-être eu une vie plus intéressante d'amour et de problèmes juridiques. Quelques points de Wikipédia : Selon la rumeur, il est tombé amoureux de la sœur de Jean III du Portugal et a été exilé de Lisbonne en 1548. Il s'est enrôlé dans la milice d'outre-mer, et dans une bataille avec les Maures, il a perdu la vue dans son l'œil droit.

Pendant la fête religieuse du **Corpus Christi**, il a blessé un membre des Ecuries royales et a été forcé de servir trois ans dans la milice en Orient.

À Goa, Camões a été emprisonné pour dettes. Il a fait naufrage au Cambodge, a sauvé son manuscrit mais a perdu son amant chinois, Dinamene. Le jour de sa mort, le 10 juin, est le jour de journée nationale. Il est enterré près de Vasco da Gama, à Lisbonne. La statue de Goa, en Inde, montre le grand respect pour ce poète. Une autre statue se trouve à La Havane, à Cuba. Camões a écrit en espagnol aussi.

• • •

Parlons-en : les Nouvelles masculinités — Comment prévenir la discrimination sexuelle

Juergen Wildner, membre de Servas Italie et vice-coordonateur régional pour la région Emilie-Romagne se propose de créer, sur internet, un forum de discussion Servas sur la question de la violence au quotidien.

Ce problème a été longuement discuté lors de la Journée Internationale pour l'Élimination de la Violence faite aux Femmes (25 novembre).

<https://www.un.org/en/observances/ending-violence-against-women-day>

Juergen écrit:

Je pense que c'est un important problème mondial qui ne peut laisser Servas indifférent. Je pense que les hommes, en particulier, doivent réfléchir et faire évoluer leur point de vue. Alors, réfléchissons sur la question du genre au sein de Servas. Les hommes peuvent-ils aussi parler de leurs sentiments, de leurs émotions et de leurs problèmes ?

Points de discussion :

Quel est le rôle d'un homme à la maison et en dehors, au travail, dans la société, dans l'éducation, au niveau de la sexualité ? Quel est son rôle dans la famille ? S'occuper des enfants, leur consacrer du temps avec enthousiasme, partager leurs plaisirs et leurs peines, s'occuper de leurs parents âgés.... Est-ce que s'occuper des enfants est réservé aux femmes ?

L'homme doit-il défendre l'honneur de sa famille ? Les hommes, ces combattants puissants et héroïques, ont-ils le droit d'être tristes, de pleurer ? La violence dans la famille. Qu'est-ce qui vous met en colère ? Qu'est-ce qui vous cause de la peine ?

L'égalité des sexes à la maison : à qui revient la tâche de réparer, de nettoyer, de cuisiner, de laver, de faire les courses ?

Les femmes qui travaillent en dehors du foyer doivent-elles avoir un meilleur salaire que les hommes ? Quelles sont les différences dans votre pays, dans nos mentalités, dans notre éducation ?

Quels sont vos modèles de père, de mari, de grand-père, de mère, d'épouse, de grand-mère, de fils, de fille, et cetera ?

Il y a-t-il des traumatismes susceptibles de modifier votre manière d'être ?

Quels sont les buts que vous vous êtes fixés dans votre vie quotidienne ? Où vous sentez-vous chez vous ? Différence d'éducation des filles et des garçons ? Traditions vestimentaires, place de la religion dans la société ? Mariage et sexualité ? Drogues et argent ? Difficultés et peines dans notre vie ? J'espère la participation de tous à cette initiative: hommes, femmes, et autres ? Êtes-vous intéressés ?

Contactez-moi !

Juergen Wildner, wildner.buono@gmail.com



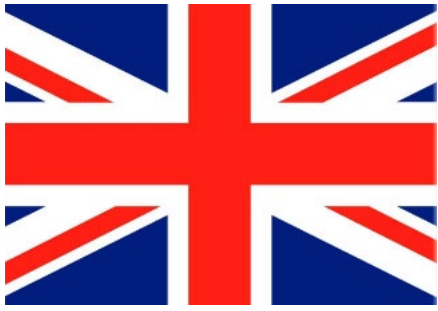
Juergen Wildner,
Servas Italia

Servas Italie, **Région** : Emilie-Romagne, **Ville** : Reggio Emilia

Langues : Allemand, italien, anglais

Intérêts : Musique, yoga, théâtre, cinéma, méditation

• • •



Une réponse positive au projet britannique pour les réfugiés

Par Giles Waley, de Kippen, Écosse,
membre de Servas Grande-Bretagne

Suite à un intérêt enthousiaste des membres de Servas Grande Bretagne, une commission de quatre personnes a été créée pour faire avancer ce projet. Tous les membres de Servas Grande Bretagne étaient invités à s'inscrire s'ils étaient volontaires pour recevoir des réfugiés et des demandeurs d'asile au Royaume-Uni. Une soixantaine de familles a répondu positivement.

Il y a eu quelques visites de familles chez des hôtes Servas, mais elles ont maintenant été suspendues en raison des restrictions dues au coronavirus. Globalement l'expérience a eu beaucoup de succès. Dans chaque cas, le membre Servas en contact avec la famille de réfugiés s'est chargé des démarches. Servas Grande-Bretagne a trouvé des hôtes adaptés à chaque visiteur et fourni de l'argent pour les frais de voyage et autres dépenses.

En plus de ce programme d'accueil, Servas Grande-Bretagne a fourni un soutien financier aux organisations locales auxquelles appartiennent les membres de Servas Grande-Bretagne, et qui mènent des activités humanitaires de soutien aux réfugiés et aux demandeurs d'asile. L'organisation doit démontrer que les fonds seront utilisés de manière conforme aux valeurs et à l'esprit de Servas, et l'argent doit être utilisé uniquement dans ce but.

Nous avons fixé un maximum pour ces cas de demande de financement. Le budget total alloué par Servas Grande Bretagne pour les frais mentionnés ci-dessus est de 3000 livres sterling (GBP) par an.

...



Ali, demandeur d'asile turc, en visite chez un couple Servas, Jane et Paddy, dans le Lake District à côté du mât de la paix à Oxenholm

La Semaine de la Paix 2020 à Genève

Par Jeanne Devine et Kent Macaulay
Représentants de Servas International à l'ONU, New York

Grâce à la technologie moderne, les membres de Servas ont occasionnellement la possibilité d'assister à des réunions virtuelles de l'ONU à New York, Genève et Vienne. Pendant la semaine du 2 au 6 novembre, quelques représentants de Servas international à l'ONU ont assisté à des sessions en ligne de la Semaine pour la Paix 2020 à Genève. C'est un événement annuel de la plateforme Geneva Peacebuilding (www.gpplatform.ch) en collaboration avec le bureau de l'ONU à Genève et avec d'autres agences. Le thème était cette année « Reconstruction de la confiance après la rupture : chemins pour réinitialiser la coopération internationale. » Le but étant de « galvaniser les dirigeants, construire la confiance et contribuer à la transformation de la coopération internationale à la suite de la COVID-19 ».



Kent Macaulay



Illustration de Majid Adin pour *Une recette pour la paix*

La Semaine pour la Paix de Genève présentait des sujets vastes et des discussions motivantes sur le maintien de la paix dans le monde d'aujourd'hui. Vous pouvez voir plus de 70 vidéos et podcasts des sessions gratuitement sur youtube en allant sur www.eu.eventscloud.com/website/3030/digital-series/ (copiez ce lien et collez le dans une nouvelle fenêtre, à l'intérieur de ce lien, cliquez sur **Go to your Youtube Channel**. Sélectionnez un sujet puis sélectionnez une session en haut à droite sur le côté.)

La Semaine pour la Paix de Genève fait la démonstration de la manière dont l'ONU, les ONGs, les entreprises, le monde universitaire et les gouvernements peuvent collaborer pour le maintien de la paix. Chaque voix est importante pour la création d'un monde juste et pacifique, et les personnes de tous âges, de toutes origines et de tous pays ont participé à cet événement impressionnant et motivant.

La Semaine pour la Paix de Genève s'est terminée par le beau poème *Une recette pour la Paix*, écrit collectivement par 25 participants de la semaine, venant du monde entier, et illustré en direct par l'artiste primé Majid Adin. Vous pouvez le voir sur www.youtube.com/watch?v=FKDdPvzjRH4&t=1s.

• • •

Les réunions en présentiel -versus- les réunions virtuelles

Pourquoi les outils en ligne sont-ils utiles ?

Dans la nature, il existe de nombreux processus et événements cycliques, dont les pandémies. En 2020, nous avons dû vivre une pandémie, anticipée par les scientifiques depuis longtemps, qui a changé notre vie quotidienne en nous obligeant à réduire ou annuler des activités en présentiel. De nombreuses organisations, commerciales et sociales, ont commencé à utiliser internet ou des outils en ligne pour communiquer, d'abord de manière hésitante, puis à grande échelle.

Les personnes qui coordonnent Servas Espagne utilisent des outils en ligne pour se conformer à nos obligations légales et pour répondre au besoin d'interaction avec nos partenaires.

Ces outils ne sont pas la solution définitive, mais ils jouent un rôle dans un monde global qui oblige à réagir (ou agir) rapidement, et dans lequel il est difficile, voire interdit, de se déplacer. Ils ont des avantages évidents qu'il faut utiliser et améliorer, mais aussi des inconvénients qu'il faut apprendre à surmonter, ou même à réduire ou supprimer. Ils ne constituent pas une fin en soi, mais un moyen de mener les missions de notre association.

Les rencontres en présentiel sont très efficaces pour conclure des accords, car elles font appel à la confiance, l'émotion, l'attention, l'écoute, le contact personnel. Cela fonctionne lorsque les groupes sont petits, que les gens se connaissent ou sont proches, et que la motivation est forte.

Cependant, cette forme de réunion a des inconvénients difficiles à surmonter et qui peuvent même nuire à leur efficacité - trop de personnes, des egos, des durées trop longues, une participation en baisse, des conflits qui entraînent des perturbations, des coûts (pour l'AG annuelle entre 15 et 20 000 euros). Les réunions virtuelles présentent des avantages évidents (réduction des déplacements, des ressources, du temps, flexibilité accrue) qui peuvent cacher des défis très importants. Toutefois, ces problèmes sont facilement résolus en connaissant les éléments clés : préparation, essais préalables, attribution des tâches, sujets concis, objectifs clairs. On pourrait résumer les choses de la façon suivante : l'efficacité du travail et des réunions en ligne ou en présentiel dépendent directement des personnes qui les organisent et savent tirer pleinement parti des points forts et réduire les inconvénients de chacun des modes choisis.

	En présentiel	En ligne
Possibilité de créer des affinités	Très bon	Améliorable
Conversations informelles ultérieures pour aplanir les différences	Très bon	Mauvais
Combiner loisirs et travail	Très bon	Mauvais
Pré-travail : réflexion, brainstorming, déroulement	Identique	Identique
Préparation préalable pour garantir un résultat adéquat	Améliorable	Améliorable
Organisation qui contribue à améliorer les résultats	Améliorable	Très bon
Répartition des tâches incluant davantage de personnes	Améliorable	Très bon
Possibilité de moins dévier de l'ordre du jour pendant la réunion	Améliorable	Très bon
Possibilité d'avoir plus de réunions à thème unique	Mauvais	Très bon
Profiter des ressources : logistique, temps, attention, délais	Très mauvais	Très bon
Gestion des egos, des débats sans fin et personnes qui quittent avant la fin	Very bad	Very good

Organiser l'AG 2020

Notre AG de Servas Espagne 2020 a duré 2h30 et a été préparée par environ six personnes. Soixante personnes se sont inscrites, mais finalement une cinquantaine ont participé.

1. Points à prendre en compte

- Les gens sont habitués aux réunions en présentiel, ce qui doit être pris en compte et respecté.
- Les ressources sont rares, que cela nous plaise ou non. Durée, capacité d'attention.
- Les egos ont tendance à se développer, par inadvertance. Il faut leur donner de l'espace. Si cela n'est pas fait de façon organisée, ils apparaîtront là où on s'y attend le moins.

2. Les outils «physiques»

Utilisez les versions professionnelles de base des logiciels de vidéoconférence, qui sont abordables (50-100-200 euros), même si ce n'est que pour une seule réunion. Nous utilisons Zoom.

- Demandez une connexion par câble au lieu d'une connexion Wi-Fi. Comme nous l'avons signalé lors de plusieurs réunions précédentes, si des personnes ont des problèmes de connexion, la responsabilité leur incombe.
- Demandez aux participants d'utiliser des écouteurs pour éviter les retours de son. Zoom a très bien fonctionné et nous avons également coupé tous les micros sauf celui de la personne qui parlait et qui modérait la réunion.
- Demandez aux participants d'utiliser un ordinateur au lieu de tablettes ou de téléphones portables. Bien qu'en théorie ils devraient fonctionner de la même manière, les interfaces sont différentes.

3. Avant la réunion

Envoyez deux e-mails de notification : le premier avec la date et l'heure et un formulaire d'inscription pour calculer le nombre de participants, et le second avec un lien internet, détaillant les informations nécessaires : contenu, exigences techniques...

a. Organisez au moins deux réunions au préalable avec les participants et les organisateurs. Le fait d'avoir une structure de réunion similaire, un contenu et une durée limitée permet de résoudre les problèmes techniques éventuels et d'éviter ainsi d'avoir à le faire pendant l'AG.

b. Organisez au moins deux réunions d'essai avec les organisateurs, afin qu'ils verrouillent le déroulement et les objectifs. Ces répétitions couvrent les présentations, la gestion des réunions, le support technique, le support de secours en cas d'incident, les échanges, l'observation de l'ambiance générale, la prise de notes pour le compte-rendu.

c. Présentation en ligne : commentez, allez à l'essentiel et peaufinez avec les organisateurs. Une idée par écran, avec les points clés. Qui la présente ? Y-a-t-il un vote ?

d. Vérifiez les visites sur le web à l'aide de Google Analytics.

4. Pendant la réunion

Faites le premier appel 30 minutes avant le deuxième appel (l'heure réelle du début de la réunion). Grâce à la vidéo et aux microphones ouverts, saluez, parlez et résolvez les questions techniques.

a. Fixez le deuxième appel 30 minutes après le premier. Commencez rapidement, dès que le quorum est atteint.

b. Expliquez à nouveau les questions techniques pour éviter les problèmes. Ouvrez les microphones.

c. Partagez les présentations des diapos, avec la personne qui présente en surimpression.

d. Pour éviter la monotonie, plusieurs personnes se relaient pour présenter. Si quelqu'un présente plusieurs diapos, il le fait de façon groupée.

e. Chaque intervenant se présente. Des indications sur l'écran montrent qui présente, les idées clés, s'il y a des votes.

f. A la fin de chaque sujet, laissez un peu de temps pour des questions rapides, sans entrer dans le débat.

g. A la fin de la réunion, prévoyez environ 20 à 30 minutes pour les discussions ou les réactions.

h. Retour d'information par le biais d'un formulaire en ligne par e-mail et sur le web.

5. Après la réunion

L'après-midi même, ou un jour ou deux plus tard :

a. Envoyez un courriel aux participants, en les remerciant de leur participation et de leur patience. Envoyez-leur un lien pour retrouver les présentations et les documents.

b. Remerciez toutes les personnes ayant travaillé à l'organisation et au déroulement de la réunion. Tout est un travail d'équipe, c'est pourquoi toutes les contributions sont essentielles.

c. Faites une réunion du Bureau ou des responsables qui ont géré l'AG, afin d'analyser ce qui a marché et ce qui pourrait être amélioré.

d. Préparez à chaud les grandes lignes de ce qui devra être abordé à la prochaine réunion de ce type, et la manière de procéder.

e. Organisez des réunions régulières, tant avec les organisateurs qu'avec les adhérents de l'association :

- Sans prendre de décisions (elles compliquent beaucoup le déroulement). Elles sont destinées à de petits groupes et nécessitent un travail préalable très important.

- Pour l'information ou la formation, afin que le résultat soit agréable et positif.

- Pour des sujets isolés, afin d'éviter de surcharger l'ordre du jour.

- Soyez bref. De 30 à 60 minutes ; au maximum 90 minutes, et un maximum absolu de 120 minutes. La fatigue et l'ennui commencent à se faire sentir après 60 minutes, sont évidents au bout de 90 minutes et c'est le moment où les gens décrochent.

6. Autres techniques

Les rencontres en virtuel et celles en présentiel ne sont que des espaces de dialogue et d'écoute. Pour améliorer les résultats, d'autres techniques devraient être utilisées : communication non-violente, segmentation des conversations, écoute active, dynamique de groupe et, plus généralement, des outils de création d'intelligence collective. Ceux-ci permettent d'accroître et d'améliorer la créativité, la participation, le dialogue, la réflexion, la gestion du temps, en réduisant la polarisation, en se concentrant sur le projet, les choix et les décisions.

7. Conclusions

La société et notre association ont toutes deux des besoins très urgents et importants. L'internet et les outils en ligne nous procurent des avantages de haut niveau dont il est impératif de tirer parti, sans oublier que nous sommes des personnes et que nous avons besoin de communiquer, de nous amuser et d'avoir un sentiment d'utilité et d'appartenance.

Rappelons-nous Picasso qui disait : «L'inspiration existe, mais elle doit vous trouver en train de travailler».

La clé de l'utilisation des outils en ligne (et des outils en présentiel) se trouve dans la préparation :

- Le déroulement, le format et la gestion de la réunion.
- Le contenu où la créativité et l'analyse préalable peuvent être apportées.

Les essais et les erreurs, les essais et encore les essais nous montrent les avantages et les pièges. Chaque fois mieux, ou de façon plus efficace ; sans perdre de vue les objectifs : créer la paix et le dialogue par le contact et le voyage.

Nous espérons que notre expérience vous sera utile. Merci pour votre temps et votre attention.

Amitiés à tous et à chacun.

Servas Espagne, Équipe de coordination

Les attentes des hôtes

Il faut répondre, même par un "Non"

Par Tys Sniffen, member de Servas USA

Tous ceux qui ont beaucoup voyagé avec Servas peuvent raconter des histoires de rencontres et d'amitiés étonnantes. Mais aussi d'autres histoires décevantes -avoir rêvé d'un voyage dans un pays étranger, en avoir étudié la culture, recherché des endroits peu courus, et parfois, c'est le plus amusant, épluché la liste des hôtes pour trouver la personne à absolument rencontrer. Et puis... pas de réponse. Après avoir envoyé des demandes bien ciblées, assorties de cordiales salutations personnalisées, ou même des demandes simples et chaleureuses, pas de réponse ! Cela ressemble à une faillite de l'idée même de Servas.

Il semble que chaque voyageur ait connu une telle mésaventure. Pour que Servas fonctionne bien, il faut que chaque membre soit actif.

En tant qu'hôte, nous devons tenir notre rôle.

Si nous, en tant qu'hôtes, ne tenons pas à jour les informations de notre profil - tant sur www.servas.org que sur le site Servas de notre pays - et ne répondons pas rapidement lorsque nous recevons des demandes d'hébergement, Servas n'existe plus vraiment.

Parfois, il arrive que les hôtes reçoivent des demandes qui peuvent sembler un peu grossières, ou pas très malignes. Ici, dans la forêt de l'immense Californie, nous recevons parfois une demande du genre « nous atterrissons à Los Angeles mercredi et devons être à Yosemite samedi, pouvons-nous venir chez vous ? » Il est évident que les gens ne comprennent pas qu'il y a souvent 15 heures de route entre ces trois endroits. Parfois, on peut facilement déceler que le voyageur a créé une « lettre type » et qu'il l'envoie à de nombreuses personnes. Parfois, avant même d'avoir rencontré l'hôte, les voyageurs voudront s'affranchir des règles de Servas : « Notre avion atterrit à minuit et nous devons partir le lendemain... » Cependant, en tant qu'hôtes, nous devons toujours répondre avec patience, gentillesse et, idéalement faire preuve de souplesse.

Oui, nous devons toujours répondre ! Mais bien sûr, nous n'avons pas l'obligation de répondre toujours positivement. Il est parfaitement correct de dire



Photo par Andrew Grosine, Burst

« pas en ce moment ». Il vaut bien mieux répondre négativement que ne pas répondre du tout. D'après ce qui s'échange sur les médias sociaux, il semble que la plupart des gens, dans le monde entier, s'accordent à dire qu'il est raisonnable de s'attendre à une réponse - par oui ou par non - dans les 24 heures.* S'il vous plaît, que chaque hôte, **dès maintenant** :

aille vérifier son profil sur toutes les plateformes Servas.

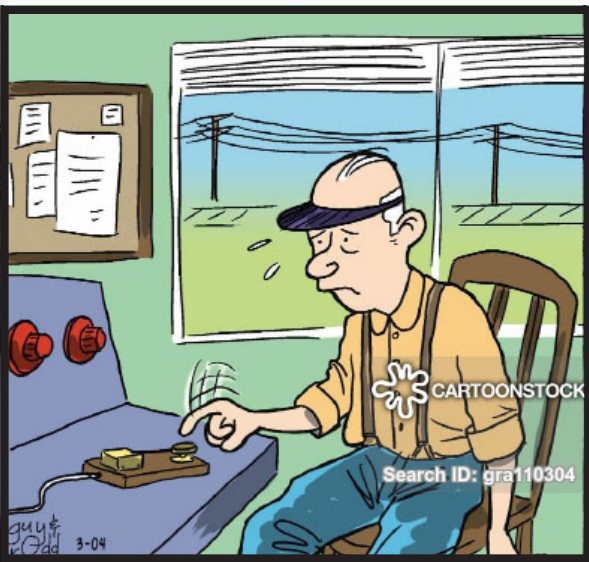
Pour cela, allez sur www.servas.org et cliquez sur 'My Servas' et connectez-vous. Dans le menu du haut, sous 'My Servas', cliquez sur 'My profile' et vérifiez toutes les informations. Modifiez-les si nécessaire.

Vérifiez également l'adresse électronique que vous utilisez avec Servas. Parfois, les gens créent des adresses électroniques uniques pour différentes choses - comme par exemple [servasTys@gmail](mailto:servasTys@gmail.com) plutôt que d'utiliser un seul courriel pour tout - et oublient ensuite de vérifier le compte, et de prendre contact rapidement. Veuillez utiliser votre adresse électronique principale avec vos contacts Servas. Servas ne vous enverra pas de courriels intempestifs.

Si vous n'avez pas choisi de communiquer en priorité par courriel, veuillez à indiquer la meilleure façon de vous contacter, avec des instructions précises. Par exemple, avec Whatsapp, les heures auxquelles vous pouvez répondre aux appels ou aux SMS.

Engagez-vous à répondre à tout courrier électronique Servas dans un délai inférieur à 24 heures. Nous nous attendons tous à recevoir des réponses en temps utile ; nous pourrions ainsi nous faire des amis, par-delà les différences culturelles. Comme toujours, vous pouvez dire «non», mais une réponse négative est 100% préférable à pas de réponse du tout.

• • •



***Note du rédacteur:**

Dans certains pays, des membres m'ont dit qu'il ne fallait pas se fier au courrier électronique pour joindre les hôtes. Pour certains, le courrier électronique est aussi dépassé que l'envoi d'un télégramme, d'une lettre ou d'un fax. Certains utilisent Whatsapp, Viper, ou Twitter, etc. En 2018, j'ai envoyé un courriel, puis téléphoné, puis utilisé Whatsapp pour essayer de trouver des hôtes Servas dans une grande ville européenne. Chaque jour, j'ai choisi trois hôtes jusqu'à ce qu'à en avoir essayé 35. J'ai trouvé un seul hôte. • • •

Nouvelles personnalités Servas

Servas USA

Le 8 novembre 2020, Servas USA a élu un nouveau Conseil d'Administration.

Voici le Conseil d'Administration des USA :

David Schwartz, Président

Marguerite Hills, Vice-Présidente

Joanne Ferguson Cavanaugh, Secrétaire

Barbara Pioli, membre du Bureau

Radha Radhakrishna, membre du Bureau

Arnie Rowland, membre du Bureau

Lena Desai, membre du Bureau

Paige LaCombe, membre du Bureau

Shelley Mitchell est l'Administratrice du Bureau de Servas USA.

Membres sortants, ex officios : Chris-Ann Lauria, Présidente d'Honneur ; Steve Kanters, Trésorier ; Yosi McIntire, Secrétaire National pour la Paix & la Justice Sociale.



David Schwartz



Marguerite Hills



Joanne Ferguson Cavanaugh



Barbara Pioli



Radha Radhakrishna



Arnie Rowland



Lena Desai



Paige LaCombe

Équipe Résolution des Conflits de Servas International

L'équipe a été récemment réorganisée. Les membres actuels sont :



Dot Fine, Irlande



Alvany Santiago, Brésil



Abhay Shaha, Inde

Membres sortants : Marijke Batenburg et Belinda Baird, Nouvelle Zélande; Martin Henner, USA. Merci à l'équipe précédente pour l'énergie et le temps consacrés au développement de Servas. Nous félicitons et accueillons chaleureusement tous les nouveaux responsables, et vous souhaitons bonne chance dans vos nouvelles fonctions.

—Rita Dessauvage, Équipe Dolphin de SI, Membre de Servas Belgique & Luxembourg.



\$ervas Canada Fait don des cotisations 2021 à SI



Le Bureau de Servas Canada a décidé de faire don à Servas International, SI, de toutes ses cotisations de l'année 2021. Ce montant s'ajoute au versement annuel que Servas Canada paiera à SI en février 2021 comme prévu à SICOGA en 2018. Le Bureau considère que, le COVID-19 ayant supprimé le revenu des voyageurs, beaucoup de pays en développement et les pays qui n'avaient pas mis en place de cotisation de leurs adhérents avant la pandémie pourraient ne pas arriver à honorer leur contribution annuelle à SI. Le don de Servas Canada aidera SI à couvrir son déficit.

Servas Canada prévoit de faire trois paiements à Servas International en 2021, comme suit :

1. Janvier : Toutes les cotisations 2021 collectées avant le 31 décembre 2020 (~Can. \$4,000).
2. Février : Contribution annuelle de Servas Canada comme prévu à SICOGA 2018.
3. Juillet 2021 : Cotisations 2021 de Servas Canada collectées plus tard.

Quand le Bureau de Servas Canada a informé ses adhérents de son projet de verser leurs cotisations 2021 à SI, il a reçu plusieurs réponses d'encouragement.

Selon une lettre de Kent Macaulay (membre de Servas Canada, chargé des liens avec SI) : le Bureau est "extrêmement satisfait de pouvoir offrir cette aide financière en cette période difficile."

—Jonny Sägänger, Président de SI.

Adhésion

EXPIRÉE ?



Chers Secrétaires Nationaux/Présidents de Servas,

Bonjour à tous ! J'espère que ce courriel vous trouvera en bonne santé.

Je vous écris suite aux questions d'un couple d'adhérents concernant Servas Online. US Servas est en train de rédiger sa politique de gestion des adhésions expirées sur Servas Online. Je me demande comment les autres groupes nationaux gèrent ces adhésions pendant la pandémie et comment elles seront gérées une fois que nous recommencerons à voyager et à accueillir.

On m'a dit qu'un pays accordait aux adhérents non à jour un délai d'un an.

Un autre pays accorderait un délai de quelques mois. Je me demande ce que font les autres groupes nationaux et sur quels critères a été prise la décision. Ensuite, des groupes nationaux ont-ils une catégorie de membres « de base » pour les personnes qui veulent adhérer mais n'ont jamais voyagé ou accueilli, et ne prévoient pas de le faire ?



Si oui, organisez-vous un interview également de ces personnes ? Ou négligez-vous l'entretien, sans leur donner accès à ServasOnline? Vos retours seront très appréciés !

Amicalement,

Chris-Ann Lauria,

présidente émérite du Bureau de Servas USA

Calauria21@aol.com

1-262-364-8970

<https://usservas.org>



Racisme anti-Noirs aux États-Unis

Par Yosi McIntire, du Comité Paix et Justice de Servas USA

Les États-Unis sont confrontés aux contradictions existantes entre les grands idéaux des Pères Fondateurs et leur Histoire violente. Plus de 150 ans après la fin de la Guerre de Sécession, les relents du racisme anti-noirs empoisonnent la vie des Américains. Le pays n'est toujours pas parvenu à surmonter le clivage entre cet odieux crime contre l'humanité et « les vérités évidentes et essentielles » proclamées dans la Déclaration d'Indépendance (*selon lesquelles tous les hommes sont nés égaux*).

La prospérité économique des Etats-Unis s'est construite sur le travail forcé de millions d'esclaves noirs et les inégalités actuelles sont pour la plupart la conséquence directe de siècles de discrimination raciale.

Des efforts ont été faits dans les années soixante afin d'abolir les lois qui perpétuaient cette ségrégation, les pratiques racistes (Jim Crow) et l'oppression des Noirs. Cependant, la montée du mouvement prêchant la suprématie blanche montre bien que l'état d'esprit d'un grand nombre d'Américains blancs n'a pas évolué dans ce sens.

Il serait certainement juste de dire que la plupart des actes violents dont nous sommes témoins aujourd'hui sont perpétrés par des gens qui croient à la fois, à la supériorité de la race blanche, et que ce pays est engagé dans une guerre raciale. Pour eux, le racisme est culturellement justifié. Par ces actes violents, ils pensent préserver le pays, et surtout préserver ce pays pour les Blancs.

Le mouvement actuel de protestation contre les assassinats de Noirs par des policiers a gagné les quatre coins du pays et la planète entière. Cependant, les contre-manifestations de plus en plus violentes et la brutalité policière envers les Noirs qui ne se dément pas,



Yosi McIntire



Par Jessica Lin



révèlent à quel point est profonde l'oppression dont souffrent les personnes d'origine africaine.

D'après un rapport récent d'Amnesty International, les services américains du maintien de la loi ont répondu à ces mouvements de protestation par des ripostes d'une violence disproportionnée et choquante. Ceci est l'illustration d'un manque préoccupant de progrès depuis le milieu des années soixante.

Les membres de Servas USA pensent qu'à titre individuel, mais aussi en tant qu'association, nous n'avons que trop attendu pour réagir contre ce racisme anti-Noirs érigé en système et qui sévit aux Etats-Unis. Servas USA reconnaît que les Noirs ont été amenés dans ce pays pour y être exploités. Nous avons conscience que ce racisme collectif et sociétal est empreint de honte et de déni. Nous sommes solidaires d'Amnesty International ainsi que

de la communauté Noire, avec laquelle nous essayons d'agir.

Nous espérons que le mouvement de protestation actuel obligera la société à passer au crible, et ainsi à comprendre les stratégies des racistes afin que nous puissions commencer à éradiquer le racisme.

L'égalité des chances pour le logement, la santé, l'éducation, les ressources financières et la justice sociale sont autant de défis pour une société qui a été historiquement fondée sur la classe, la caste et la race.

Les « Abolitionnistes » envisagent de remplacer les systèmes policiers et carcéraux par des structures s'appuyant davantage sur la communauté.

Les « Réformistes » suggèrent des approches visant à changer comportements et habitudes.

Au Congrès, « *the Breathe Act* », (*Loi Respiration*), a été présenté par le Projet de Justice Électorale du 'Movement for Black Lives'(M4BL), une coalition de plus de 150 associations Noires à travers les Etats-Unis. Ses partisans envisagent de redistribuer l'argent des contribuables en ne soutenant plus une politique brutale et discriminatoire pour l'investir dans une nouvelle vision de la sécurité publique. Une idée qui fait écho à la demande de couper les vivres de la police afin de permettre à toutes les communautés de pouvoir enfin RESPIRER librement.

Dans son livre à succès publié par le New York Times, *Comment Être Un Antiraciste*, Ibram X. Kendi traite les sujets urgents que sont la race, la justice et l'égalité, en nous montrant de nouvelles manières de nous percevoir et de percevoir les autres—et surtout comment chacun d'entre nous peut activement participer à l'éradication du racisme. Il nous somme de considérer le racisme comme un cancer qui se métastase. Il rêve d'un monde où les « milliards de dollars d'impôts que nous dépensons... pour emprisonner des gens, bombarder des gens, et mettre des soldats en danger » seraient utilisés à des fins humanitaires .

La Justice est essentielle à la Paix. Servas représente ces 2 entités. Nous devons combattre la haine et enseigner la tolérance.

•••

SI INVITE des BÉNÉVOLES à un FORUM VIRTUEL de l'ONU sur la CONDITION DES FEMMES



Servas International, SI, accepte désormais les candidatures des membres individuels qui souhaitent représenter notre organisation à l'événement virtuel «Commission des Nations Unies sur la Condition de la Femme, UNCSW65, du 15 au 25 mars 2021.

Servas International a le droit de désigner jusqu'à 20 représentants lors de la réunion virtuelle de cet événement. Le thème prioritaire de l'événement : La participation pleine et effective des Femmes et leur prise de décision dans la vie publique, ainsi que l'élimination de la violence, afin d'atteindre l'égalité des sexes et l'autonomisation de toutes les femmes et filles.

« ONU Femmes » est l'entité des Nations Unies dédiée à l'égalité des sexes et à l'autonomisation des femmes. Championne mondiale des femmes et des filles, cette entité a été créée pour accélérer l'émancipation des femmes et répondre à leurs besoins dans le monde entier.

Les membres de Servas International seront inscrits en priorité comme suit :

Les représentants SI actuels (NY, Genève, Vienne), membres de SI EXCO et la coordinatrice de SI UN Les Secrétaires Nationaux pour la paix et les Secrétaires Nationaux

Tous les autres membres Servas qui ont soumis une Déclaration d'Intention et d'Intérêt (en fonction des places disponibles accordées par l'ONU).

Chaque représentant doit d'abord soumettre sa propre inscription à Servas International pour approbation. Une fois approuvés par SI, les représentants devront s'inscrire en ligne sur INDICO, le site des Nations Unies.

Les représentants doivent avoir une lettre d'approbation de Servas International et une Lettre d'Introduction à jour. Pour faire une demande, veuillez remplir la déclaration d'intention et d'intérêt UNCSW65 (voir ci-dessous), et la renvoyer à

PeaceSecretary@servas.org

Pour plus d'informations sur la Commission des Nations Unies sur la la Condition des Femmes, consultez le site <https://www.unwomen.org/en/csw>

Servas International (SI) a depuis 1973 un statut consultatif en tant qu'organisation internationale non gouvernementale, iNGO, avec le Conseil économique et social (ECOSOC) aux Nations unies.

Le statut consultatif permet à SI d'être actif au sein des Nations Unies à New York aux États-Unis, Genève en Suisse et Vienne en Autriche.

• • •

SERVAS INTERNATIONAL STATEMENT OF INTENT AND INTEREST TO ATTEND A UN-NY EVENT

NAME OF EVENT : UNCSW65

LOCATION: This year UNCSW65 is a Virtual Event

DATES OF EVENT: March 15-25, 2021 DATE SUBMITTED: _____

Your Name _____

Email: _____

Phone: _____

Address: _____

Servas member of group/ country _____

Member since _____ Host _____ Traveler _____

Is your LOI active? _____ (It must be current by February 20, 2021)

Are you currently in a Servas role/Volunteer position? _____

Why are you interested in attending this event? _____

What experience do you have about this topic? _____

Do you have any previous experience with UN events, NGOs or Non Profits? _____

How will you share your experience with Servas members in your country? _____

You will be required to submit a report of what you learned and suggestions for actions to the SI UN Coordinator within 3 months of the event. Acknowledge here: _____

For more information, sign up for the CSW newsletter <https://ngocsw.org/ngocsw65/#>

Please submit this application by date: January 20, 2021

Email to: PeaceSecretary@servas.org or Paige.LaCombe@servas.org

We look forward to working with you!



SERVAS, UNE COMMUNAUTE MONDIALE A PORTEE DE MAIN VIRTUELLE

Découvrez dans ce tableau la communauté Servas sur le web:

Réseau Social	Liens	Administré par :
Site officiel	https://servas.org/	Servas International
Page Facebook	https://www.facebook.com/Servas.International/	Jonny Sågänger, Carla Kristensen
Groupe Facebook: "Servas International"	(réservé aux adhérents) https://www.facebook.com/groups/117649068294944/	Arnoud Philippo, Paige LaCombe, Tawny Foskett
Groupe Servas "Voyager pour la paix"	https://www.facebook.com/groups/servas/	Jonny Sågänger, Carla Kristensen, Park Jae Kwoang
Page Servas Paix.	https://www.facebook.com/groups/ServasPeacePage/	Paige LaCombe, Danielle Serres, Raleigh LaCombe Tomlinson, Francisco Salomón
Sur Instagram	Ex: servasturkiye, servasmexico, servaspeaceschool, servasbritain, servaschile, servasbrasil, servaspeace, servas_australia, servasgiovani, servas_italia, servasiran, servasportugal, servasfrance, servasyouth, servas_youth_in_africa, et plus.	Nombreux groupes ou équipes Servas
Twitter		
Président de Servas International sur twitter.com	https://twitter.com/servaspresident?lang=en	Président de SI
Sur twitter @Servas	https://twitter.com/servasi?lang=en	Coordinateur régional de Grande Bretagne, Région Nord (Yorkshire)
Blogs et Sites nationaux	Voir "sites nationaux Servas " sur www.servas.org	
Communication numérique		
Bulletin de nouvelles de SI	https://servas.org/en/newsletters-bulletins	Président de SI et de l'équipe Médias et Communications SI
Réunions de Servas	Une plateforme de coopération et de co-travail.	Équipe technique de SI Et de Exco SI

Le Bulletin d'Information de SI est envoyé sous forme numérique à tous les Présidents et Responsables des Relations Internationales de Servas, pour qu'ils le diffusent à leurs adhérents. Cette publication trimestrielle contient des articles donnant des informations émanant du Comité Exécutif de Servas International (SI EXCO), des témoignages d'expériences Servas, des articles sur la Paix, Servas et les Nations Unies.

—Par Carla Cristensen (V-P de SI) & Jonny Sågänger (Président de SI)

A PROPOS DU BULLETIN D'INFORMATION DE SI

Le Bulletin d'Information de Servas International (SI Bulletin News) est une lettre d'Information émanant du Comité Exécutif de Servas International (SI Exco), qui administre l'organisation Servas au niveau mondial. Le Bulletin informe brièvement des sujets en cours et décisions prises par Servas.

Rédacteur en Chef et Coordinateurs :

Jonny Sågänger, Président de SI, president@servas.org

Picot Cassidy, Servas Britain

Itzcóatl (Jorge) Rendon, Mexico

Conception graphique/mise en page : Michael Johnson

Qu'aimeriez-vous lire dans le News Bulletin ? Dites-le-nous. Email: president@servas.org

Nous incitons les Responsables des Relations Internationales de tous les pays membres Servas à faire suivre ce bulletin à tous leurs adhérents. N'hésitez pas à en citer des extraits, sans oublier de mentionner que la source en est le bulletin d'information de Servas International.

SI EXCO 2018—2022

PRÉSIDENT :

Jonny Sågänger president@servas.org

VICE-PRÉSIDENT :

Carla Kristensen vicepresident@servas.org

TRÉSORIER :

Radha B. Radhakrishna treasurer@servas.org

SECRÉTAIRE GÉNÉRALE :

Kiat Yun Tan generalsecretary@servas.org

SECRÉTAIRES ADHÉSIONS & TECHNOLOGIES :

Jim Leask & Paul Nielsen mts@servas.org

SECRÉTAIRE POUR LA PAIX :

Paige LaCombe peacesecretary@servas.org

**A PROPOS DE SERVAS INTERNATIONAL**

Servas International est une fédération internationale non-gouvernementale, à but non lucratif de Groupes nationaux Servas, fédérant un réseau international d'hôtes et de voyageurs.

Notre réseau s'efforce de promouvoir la paix, la bonne volonté et la tolérance en permettant des contacts individuels entre personnes de différentes cultures et nationalités.